

# Počnite ovdje

# Începeți de aici

# 1

**Važno: Nemojte priključivati USB kabel do koraka 16, u protivnom softver možda neće biti pravilno instaliran. Slijedite korake redom.**

Ako tijekom postavljanja imate problema, pogledajte **Rješavanje problema** u zadnjem dijelu.

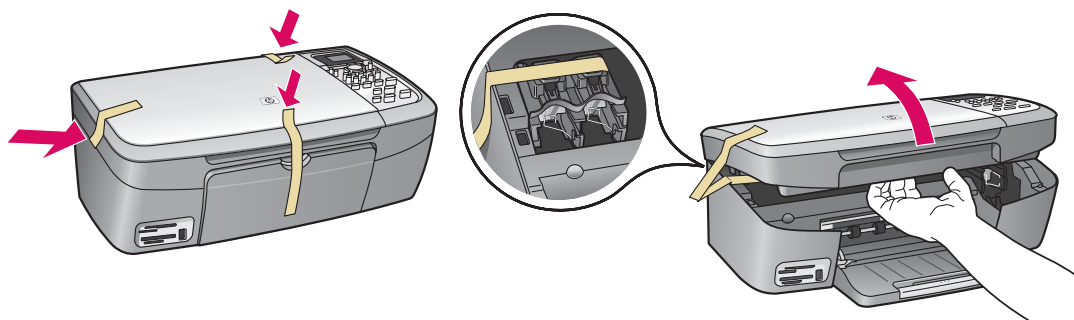
**Important: Nu conectați cablul USB până la Pasul 16, deoarece software-ul nu se va instala corect. Uрмаți pașii în ordine.**

Dacă aveți probleme în timpul instalării, consultați **Depanare** din ultima secțiune.

# 2

## Odstranite svu traku

## Scoateți toate benzile adezive



Podignite vratašca za pristup i odstranite traku s lijeve strane u unutrašnjosti uređaja.

Ridicați ușa de acces și eliminați banda adezivă din interior, din partea stângă a dispozitivului.

# 3

## Locirajte komponente

## Identificați componentele



Windows CD  
CD Windows



Macintosh CD  
CD Macintosh



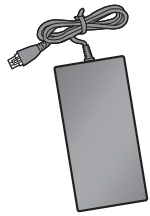
Korisničko uputstvo  
na CD-u  
Ghidul utilizatorului  
pe CD



spremnici za tintu  
cartușe de imprimare



kabel za napajanje  
i adapter

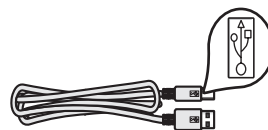


cordoan de alimentare  
și adaptor



maska za upravljačku ploču  
(možda je postavljena)

capac panou de control  
(se poate livra atașat)



USB kabel\*  
cablu USB\*

\* Kupuje se zasebno. Sadržaj vašeg paketa se može razlikovati. Vaš se model može razlikovati od prikazanih slika.

\* Achiziționat separat. Conținutul cutiei poate fi diferit. Este posibil ca modelul dvs. să difere față de imaginile prezentate.



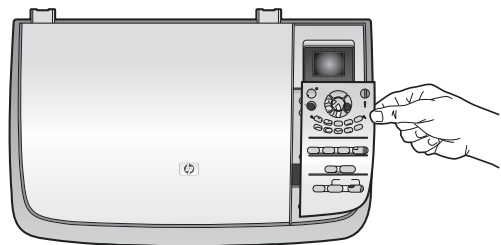
HP PSC 1600/2350 All-in-One series  
Vodič za postavljanje

Ghid de instalare a echipamentului  
HP PSC 1600/2350 All-in-One series

# 4

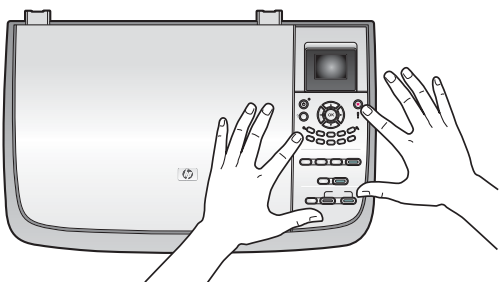
**Postavite masku na upravljaču ploču (ako nije postavljena)**

**Ataşaţi capacul panoului de control (dacă nu este deja ataşat)**



**a** Položite masku za upravljačku ploču na uređaj.

**b** Dobro pritisnite sve rubove maske da je učvrstite.



**a** Poziţionaţi capacul panoului de control deasupra dispozitivului.

**b** Apăsaţi ferm în jos toate marginile capacului, până se fixează.

HP All-in-One neće raditi dok ne postavite masku upravljačke ploče!

Capacul panoului de control trebuie să fie ataşat pentru ca echipamentul HP All-in-One să funcţioneze!

# 5

**Odignite zaslon**

**Ridicaţi afişajul**



Odignite zaslon.

Ridicaţi afişajul.

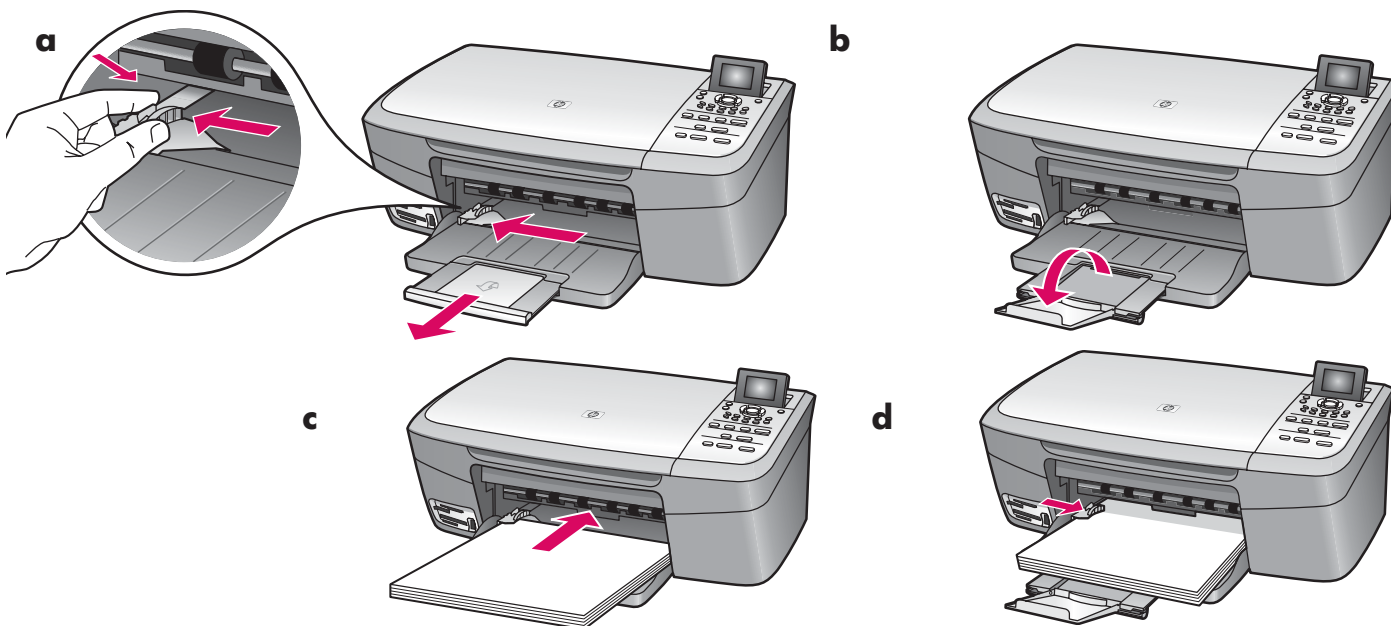
Za najbolje gledanje, odstranite sa zaslona zaštitni film.

Pentru o vizualizare optimă, îndepărtaţi folia protectoare de pe ecran.

# 6

Stavite običan bijeli papir

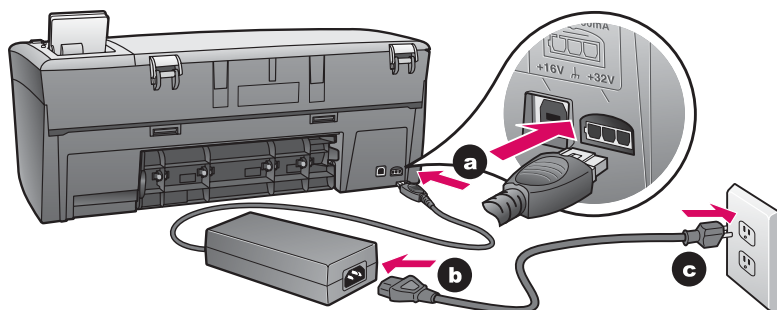
Încărcați hârtie albă obișnuită



# 7

Priključite kabel za napajanje i adapter

Conectați cordonul de alimentare și adaptorul



**Važno:** Nemojte priključivati USB kabel do koraka 16, u protivnom softver možda neće biti pravilno instaliran.

**Important:** Nu conectați cablul USB până la Pasul 16, deoarece software-ul nu se va instala corect.

# 8

Pritisnite gumb Uključeno

Apăsați butonul Pornire și începeți instalarea

Uključeno

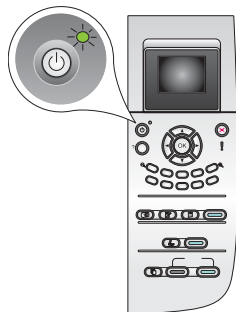
Pornire

**a** Nakon što pritisnete gumb **Uključeno**, bljeska zelena lampica, a zatim se umiri. To može trajati do jedne minute.

**b** Prije nastavka čekaite upit o jeziku. Za odabir jezika i države/regije slijedite upute na zaslonu. Upotrijebite tipke sa strelicama za kretanje po izborniku. Pritisnite **OK** za potvrdu odabira.

**a** După ce apăsați butonul **Pornire**, indicatorul luminos verde luminează intermitent, apoi rămâne aprins. Acest lucru durează până la un minut.

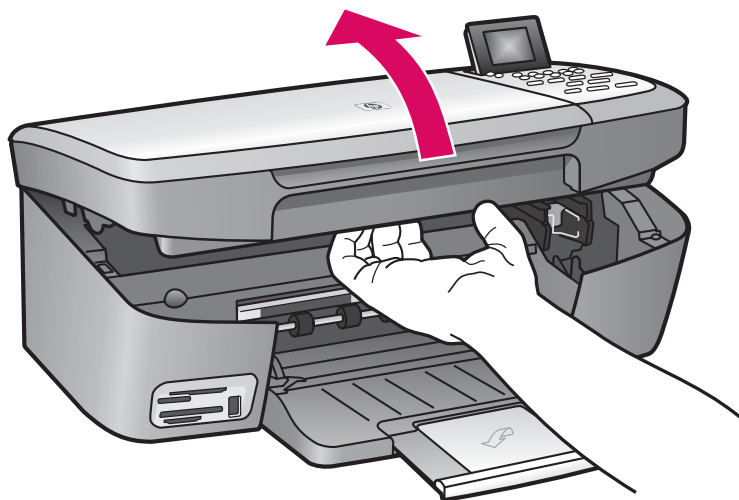
**b** Înainte de a continua, așteptați solicitarea pentru limbă. Pentru a seta limba și țara/regiunea, urmați instrucțiunile de pe ecran. Utilizați tastele săgeți pentru a naviga prin meniu. Pentru a confirma selecția apăsați **OK**.



# 9

## Otvorite vratašca za pristup

### Deschideți ușa de acces



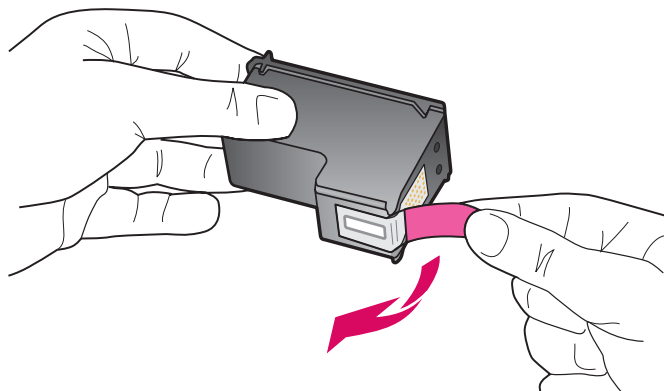
Podižite vratašca za pristup dok se ne zaustave.

Ridicați ușa de acces până se oprește.

# 10

## Uklonite trake s oba spremnika

### Scoateți banda adezivă de pe ambele cartușe



Povlačenjem odstranite ružičastu ljepljivu traku s **oba** spremnika za tintu.

Trageți de capătul roz pentru a scoate banda adezivă de pe **ambele** cartușe de imprimare.



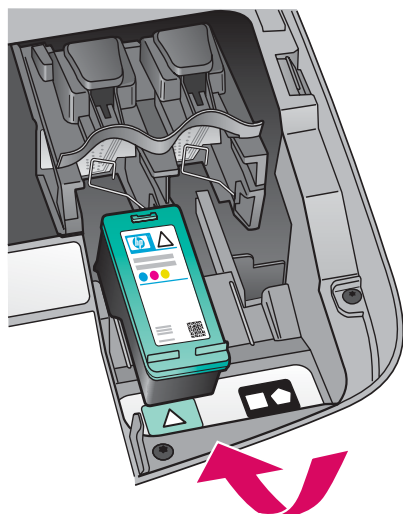
Nemojte dodirivati bakrene kontakte, a nemojte ni ponovo lijepiti traku.

Nu atingeți contactele de cupru și nu fixați la loc banda adezivă pe cartușe.



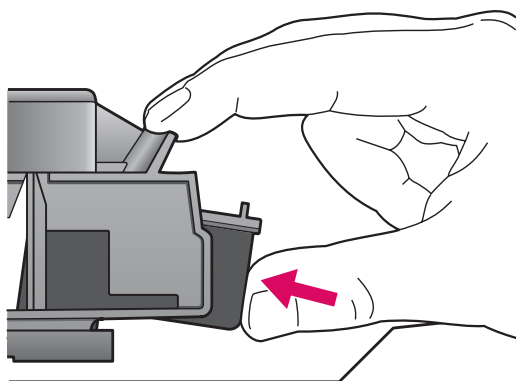
Uređaj mora biti **Uključen** kako biste mogli umetnuti spremnike s tintom.

- a Držite spremnik s tintom **u tri boje** tako da HP oznaka bude na vrhu.
- b Postavite spremnik s tintom **u tri boje** ispred **lijevog** utora.
- c Snažno utiskujte spremnik u utor, dok ne sjedne na mjesto.



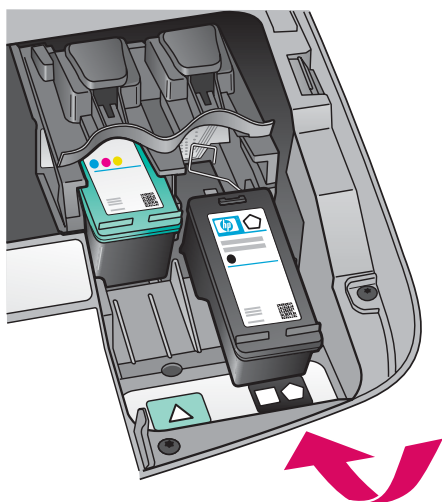
Pentru a introduce cartușele de imprimare, dispozitivul trebuie să fie **Pornit**.

- a Țineți cartușul de imprimare **tricolor** cu eticheta HP în sus.
- b Plasați cartușul de imprimare **tricolor** în fața slotului din **stânga**.
- c Împingeți ferm cartușul în slot, până când se fixează pe poziție.

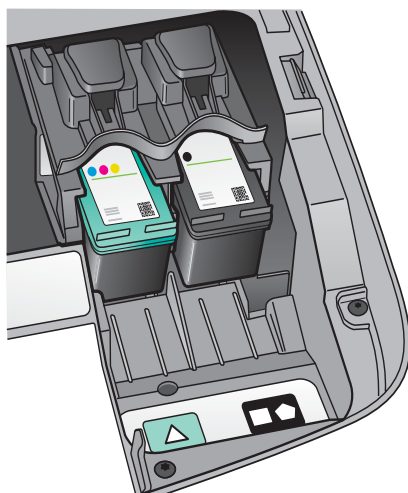




- a Držite spremnik s **crnom** tintom tako da HP oznaka bude na vrhu.
- b Postavite spremnik s **crnom** tintom ispred **desnog** utora.
- c Snažno utiskujte spremnik u utor, dok ne sjedne na mjesto.
- d Zatvorite vratašca za pristup.



- a Țineți cartușul de imprimare **negru** cu eticheta HP în sus.
- b Plasăți cartușul de imprimare **negru** în fața slotului din **dreapta**.
- c Împingeți ferm cartușul în slot, până când se fixează pe poziție.
- d Închideți ușa de acces.





- a** Za početak poravnavanja spremnika za tintu, pritisnite **OK** nakon svake od slijedećih poruka na upravljačkoj ploči.

Poravnavanje može potrajati nekoliko minuta.

- b** Nakon ispisivanja stranice, poravnavanje je dovršeno. Provjerite status na zaslonu, a zatim pritisnite **OK**. Ako to ne uspije, pogledajte **Rješavanje problema** u zadnjem odlomku.

Reciklirajte ili bacite stranicu za poravnanje.

- a** Apăsăți pe **OK** de fiecare dată când pe panoul de control vi se solicită să începeți alinierea cartușelor de imprimare.

Alinierea poate dura câteva minute.

- b** După imprimarea paginii, alinierea este gata. Verificați starea de pe ecran, apoi apăsați **OK**. Dacă alinierea nu reușește, consultați **Depanare** din ultima secțiune.

Reciclați sau aruncați pagina de aliniere.

Ako ne priključujete uređaj na računalo, otvorite korisnički priručnik za informacije o početku rada.

Dacă nu conectați imprimanta la un calculator, consultați Ghidul utilizatorului pentru a continua.

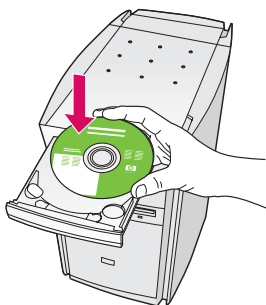


**a** Uključite računalno, ako je potrebno prijavite se (log in), zatim pričekajte da se pojavi radna površina.

**b** Zatvorite sve otvorene programe.

**a** Poniži calculatorul, apoi așteptați să apară spațiul de lucru.

**b** Închideți toate programele deschise.



#### Korisnici Windowsa:

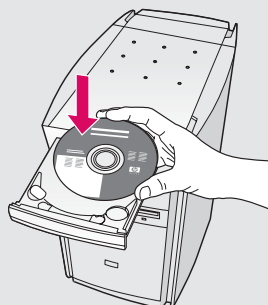
- a** Umetnite HP All-in-One **Windows** CD.
- b** Pratiți upute na zaslonu.

#### Utilizatori Windows:

- a** Introduceți CD-ul **Windows** HP All-in-One.
- b** Urmăți instrucțiunile de pe ecran.

Ako se ne prikaže polazni zaslon, dva puta kliknite na **My Computer** (Moje računalo), dva puta kliknite na ikonu **CD-ROM**, a zatim dva puta kliknite na **setup.exe**.

Dacă ecranul de lansare nu apare, faceți dublu clic pe **My Computer** (Computerul meu), faceți dublu clic pe pictograma **CD-ROM**, apoi faceți dublu clic pe **setup.exe**.



#### Korisnici Macintosha:

Umetnite HP All-in-One **Macintosh** CD. Prije instaliranja softvera idite na slijedeći korak.

#### Utilizatori Macintosh:

Introduceți CD-ul **Macintosh** HP All-in-One. Înainte de a instala software-ul, parcurgeți pasul următor.



**Korisnici Windowsa:**

Možda ćete trebati pričekati nekoliko minuta prije nego se na zaslonu prikaže poruka da treba prikliučiti USB kabel. Kada se ta poruka pojavi, prikliučite USB kabel u ulaz na stražnjoj strani HP All-in-One, a zatim u **bilo koji USB ulaz** na vašem računalu.

**Utilizatori Windows:**

Așteptați câteva minute până când pe ecran apare solicitarea de conectare a cablului USB. După apariția solicitării, conectați cablul USB la port-ul din spatele echipamentului HP All-in-One, apoi în **orice port USB** al computerului.



Ako se ovaj zaslon ne pojavi, pogledajte u **Rješavanje problema** u zadnjem poglavlju.

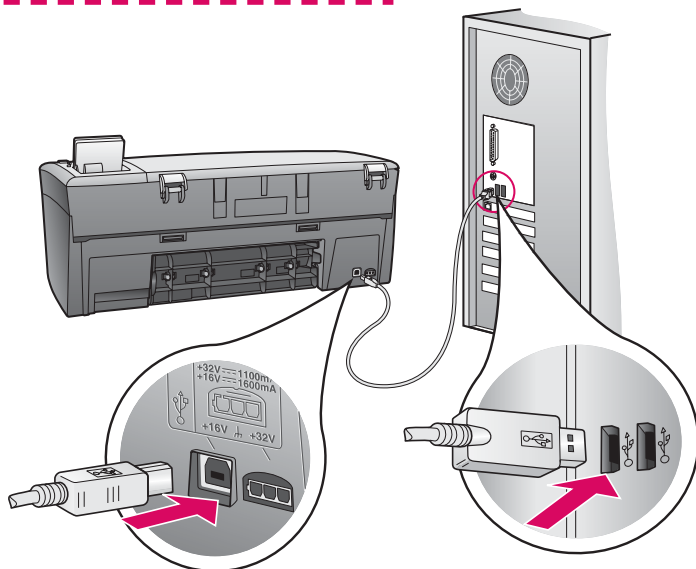
Dacă nu vedeți acest ecran, consultați **Depanare** din ultima secțiune.

**Korisnici Macintosha:**

Prikliučite USB kabel u ulaz na stražnjoj strani HP All-in-One, a zatim u **bilo koji USB ulaz** na vašem računalu.

**Utilizatori Macintosh:**

Conectați cablul USB la port-ul din spatele echipamentului HP All-in-One, apoi la **orice port USB** al computerului.

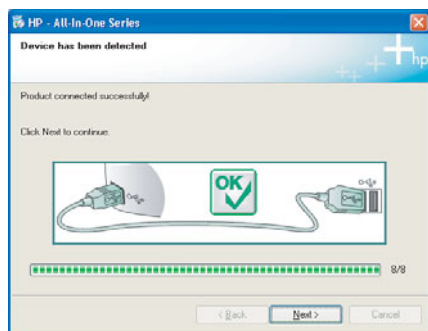


## Korisnici Windowsa:

Ako se ovaj zaslon ne pojavi, pogledajte u **Rješavanje problema** u zadnjem poglavlju. Slijedite upute na zaslonu. Popunite **Sign up now** (Registrirajte se) zaslon.

## Utilizatori Windows:

Dacă nu vedeți acest ecran, consultați **Depanare** din ultima secțiune. Uрмаți instrucțiunile de pe ecran. Completați ecranul **Sign up now** (Înregistrați-vă acum).

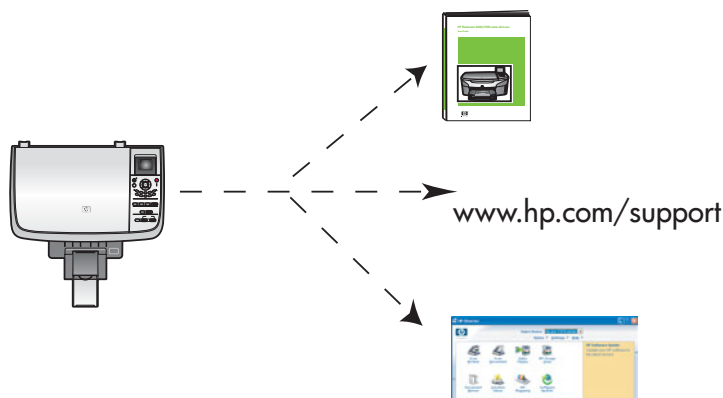
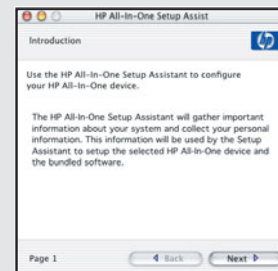


## Korisnici Macintosh:

- Dvaput kliknite na ikonu **HP All-in-One Installer** (Program za instalaciju HP All-in-One uređaja).
- Provjerite jeste li prošli sve zaslone, uključujući i pomoćnik za postavljanje.

## Utilizatori Macintosh:

- Faceți dublu clic pe pictograma **HP All-in-One Installer**.
- Aveți grijă să completați toate ecranele, inclusiv Setup Assistant (Asistent instalare).



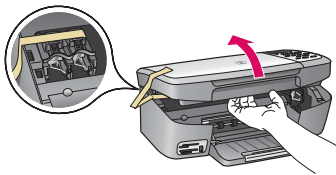
Kad ugledate zaslon **Congratulations!** (Čestitamo!), spremni ste za upotrebu vašeg HP All-in-One.

Za početak rada pogledajte Korisnički priručnik ili pomoć na zaslonu.

Când apare ecranul **Congratulations!** (Felicitări!), echipamentul HP All-in-One este pregătit pentru utilizare.

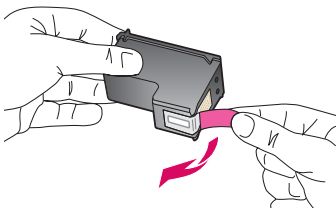
Pentru a începe, consultați Ghidul utilizatorului sau Ajustorul de pe ecran.

# Rješavanje problema



**Problem:** Pojavljuje se poruka **Nosač spremnika je zaglavljen**.

**Rješenje:** Otvorite vratašca za pristup. Uklonite traku iz uređaja. Isključite uređaj i pričekajte jednu minutu. Ponovo uključite uređaj



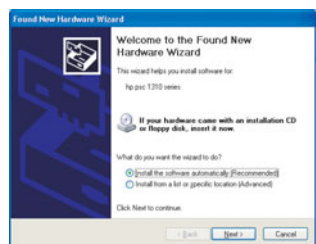
**Problem:** Poruka **Provjerite spremnik tinte** pojavljuje se nakon što ste umetnuli spremnik za tintu ili kada poravnavanje nije uspješno.

**Rješenje:** Izvadite spremnike za tintu. Provjerite jeste li u potpunosti odstranili ljepljivu traku s bakrenih kontakata. Ponovo umetnite spremnike, a zatim zatvorite vratašca za pristup.



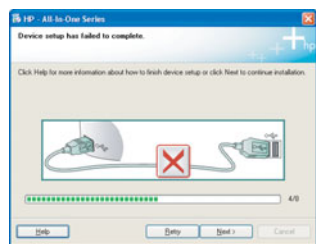
**Problem:** (Samo Windows) Niste vidjeli zaslon koji vas upućuje kada treba priključiti USB kabel.

**Rješenje:** Izvadite, a zatim ponovo umetnite HP All-in-One **Windows** CD. Pogledajte korak 15.



**Problem:** (Samo Windows) Pojavio se zaslon **Microsoft Add Hardware** (Dodavanje hardvera).

**Rješenje:** Kliknite na **Cancel** (Odustani). Isključite USB kabel i umetnite HP All-in-One **Windows** CD. Pogledajte korake 15. i 16.



**Problem:** (Samo Windows) Pojavio se zaslon **Device Setup Has Failed To Complete** (Postavljanje uređaja nije uspjelo).

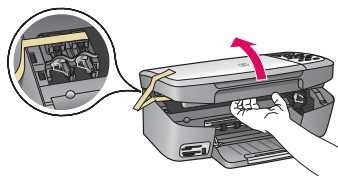
**Rješenje:** Provjerite je li maska za upravljačku ploču dobro učvršćena. Isključite uređaj i ponovo ga uključite. Provjerite sve priključke. Provjerite je li USB kabel priključen na računalo. Nemojte priključivati USB kabel u tipkovnicu ili u neaktivnu utičnicu. Pogledajte korake 4. i 16.



**Problem:** (Samo Macintosh) Instalacija Macintosh softvera nije uspjela.

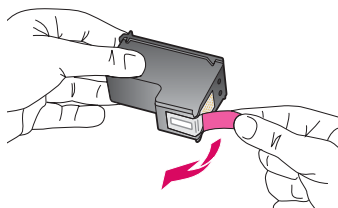
**Rješenje:** Prije instaliranja softvera provjerite je li USB kabel priključen na računalo. Nemojte priključivati USB kabel u tipkovnicu ili u neaktivnu utičnicu. Pogledajte korak 16.

Više podataka potražite u Korisničkom priručniku. Tiskano na recikliranom papiru.  
Za pomoć, posjetite [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support)



**Problemă:** Apare un mesaj **Blocare car.**

**Acțiune:** Deschideți ușa de acces. Scoateți banda adezivă din interior. Opriți sursa de alimentare, apoi așteptați un minut. Porniți din nou sursa de alimentare.



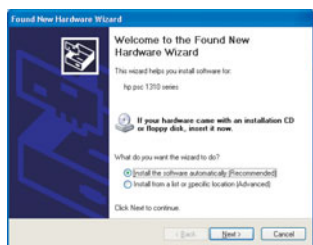
**Problemă:** Apare mesajul **Verificați cartușele imprimantei** după ce ați introdus cartușele de imprimare sau după ce alinierea cartușelor de imprimare nu a reușit.

**Acțiune:** Scoateți cartușele de imprimare. Verificați dacă ați îndepărtat complet banda de pe contactele de cupru. Introduceți din nou cartușele, apoi închideți ușa de acces.



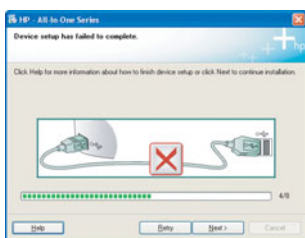
**Problemă:** (Numai pentru Windows) Nu apare ecranul care vă solicită să conectați cablul USB.

**Acțiune:** Scoateți, apoi reintroduceți CD-ul **Windows HP All-in-One**. Consultați pasul 15.



**Problemă:** (Numai pentru Windows) Apare ecranul **Microsoft Add hardware** (Adăugare hardware).

**Acțiune:** Faceți clic pe **Cancel** (Revocare). Deconectați cablul USB, apoi introduceți CD-ul Windows HP All-in-One. Consultați pașii 15 și 16.



**Problemă:** (Numai pentru Windows) Apare ecranul **Device Setup Has Failed To Complete** (Configurarea dispozitivului nu a reușit).

**Acțiune:** Verificați dacă capacul panoului de control este atașat corespunzător. Deconectați dispozitivul și conectați-l din nou. Verificați toate conexiunile. Verificați dacă ați conectat cablul USB la computer. Nu conectați cablul USB la o tastatură sau la un distribuitor nealimentat. Consultați pașii 4 și 16.



**Problemă:** (Numai pentru Macintosh) Software-ul Macintosh nu se instalează.

**Acțiune:** Verificați dacă ați conectat cablul USB la computer înainte de a instala software-ul. Nu conectați cablul USB la o tastatură sau la un distribuitor nealimentat. Consultați pasul 16.

